

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/42/337
11 June 1987
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

الدورة الثانية والأربعون
البنود ١٢ و ٣١ و ٦٣ من القائمة الأولية*

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم
والامن الدوليين

نزع السلاح العام والكامل

رسالة مؤرخة في ١٠ حزيران/يونيه ١٩٨٧ وموجهة
الى الامين العام من الممثل الدائم لاييطاليا
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن احيل اليكم نص البيان الصادر عن مؤتمر القمة الاقتصادي المعقود
في البندقية ، في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٧ بشأن العلاقات بين الشرق والغرب (انظر
المرفق).

وأغدون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما من وثائق
الجمعية العامة في اطار البنود ١٢ و ٣١ و ٦٣ من القائمة الأولية .

(توقيع) موريزيو بوتشي
السفير

المرفق

بيان بشأن العلاقات بين الشرق والغرب صادر
عن مؤتمر القمة الاقتصادي المعقود في
البندقية في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٧

- ١- نحن ، رؤساء دول وحكومات سبع دول صناعية كبرى وممثلو الاتحاد الأوروبي ، قد ناقشنا العلاقات بين الشرق والغرب . ونؤكد من جديد مبادئنا وأهدافنا المشتركة ، وتغاضينا المشترك من أجل الحفاظ على السلم وتعزيزه .
- ٢- واننا نعترف بفخر بأن قيمنا المشتركة المتمثلة في الحرية والديمقراطية واحترام حقوق الانسان هي مصدر دينامية مجتمعاتنا ورخائها . ونجدد التزامنا بالسعي من أجل قيام عالم أكثر حرية وديمقراطية وانسانية .
- ٣- وكل منا ، في اطار التحالفات القائمة مصمم على الاحتفاظ بدفاع قوي مشوق به لا يهدد أمن أحد ، ويحمي الحرية ويردع العدوان ويصون السلم . وسنواصل التشاور الوثيق بشأن جميع المسائل التي تمس مصالحنا المشتركة . ولن نحيد عن المبادئ التي نسترشد بها جميعا .
- ٤- ومنذ لقائنا الأخير ، سنحت فرص جديدة لاحراز تقدم في العلاقات بين الشرق والغرب . وتمثل هذه التطورات مصدر تشجيع لنا . فهي تؤكد سلامة السياسات التي ينتهجها كل منا في اطار تصميمنا على تحقيق قيام عالم أكثر حرية وأمنا .
- ٥- ونحن نتابع باهتمام وثيق التطورات الاخيرة في السياسات الداخلية والخارجية للاتحاد السوفياتي . ونأمل في أن تثبت هذه التطورات أهميتها الكبرى في تحسين العلاقات السياسية والاقتصادية والأمنية بين بلدان الشرق والغرب . وفي الوقت ذاته ، مازالت هناك خلافات عميقة ؛ ويجب على كل منا أن يظل حذرا ويحفظ اتجاه السياسة السوفياتية بجميع جوانبها .
- ٦- اننا نؤكد من جديد التزامنا بالسلم وزيادة الأمن عند المستويات الأدنى للتسلح . ونحن نسعى الى بذل جهود شاملة لتخفيف التوترات والتوصل الى تخفيضات للأسلحة قابلة للتحقق . وفي الوقت الذي نعيد فيه تأكيد استمرار أهمية الردع

النووية في حفظ السلم ، نلاحظ مع الارتياح تكثيف الحوار بشأن تحديد الأسلحة ونشوء احتمالات أفضل لتخفيض القوات النووية . كما نعرب عن تقديرنا للجهود التي تبذلها الولايات المتحدة للتفاوض من أجل اجراء تخفيضات في الأسلحة النووية كبيرة ومتوازنة وقابلة للتحقق . ونؤكد تصميمنا على تعزيز استقرار التسلح التقليدي عند مستوى أدنى من القوات ، وعلى تحقيق القضاء الكامل على الأسلحة الكيميائية . ونحن نؤمن بأنه ينبغي متابعة هذه الأهداف بنشاط وترجمتها الى اتفاقات ملموسة . ونحث الاتحاد السوفياتي على التفاوض بأسلوب ايجابي وبناء . والحل الفعال لهذه القضايا هو شرط أساسي لتحقيق استقرار حقيقي ودائم في العالم .

٧- وسوف نولي اهتماما وثيقا لا يقتصر فحسب على ما يصدر عن الاتحاد السوفياتي من تصريحات بل يشمل ما يصدر عنه من أفعال أيضا بشأن القضايا التي تهمنا جميعا . وعلى وجه الخصوص ما يلي :

- اننا ندعو الى احراز تقدم كبير ودائم في مجال حقوق الانسان الذي يعد ضروريا لبناء الثقة بين مجتمعيها وما زال هناك الكثير مما يجب عمله للوفاء بالمبادئ المتفق عليها والالتزامات المتعهد بها في وثيقة هلسنكي الختامية والتي تم التأكيد عليها منذ ذلك الحين .

- ونحن نتطلع الى ايجاد حل مبكر وسلمي للنزاعات الاقليمية لاسيما فيما يتعلق بتحقيق انسحاب سريع وكامل للقوات السوفياتية من افغانستان حتى يقرر شعب افغانستان بحرية مستقبله .

- ونحن نشجع زيادة الاتصالات وتبادل الآراء بمزيد من الحرية واقامة حوار أوسع نطاقا بين شعبنا وشعوب الاتحاد السوفياتي وأوروبا الشرقية .

٨- وبالتالي فان كلا منا يسعى الى اضاء الاستقرار على التنافس العسكري بين الشرق والغرب عند مستويات أدنى من التسلح والى تشجيع التوصل الى حلول سياسية للنزاعات الاقليمية تكفل الاستقرار وضمان تحقيق تحسينات دائمة في مجال حقوق الانسان ، واقامة الاتصالات وبناء الثقة بأنواعها بين الحكومات والشعوب في عالم أكثر انسانية . والتقدم الشامل ضروري لارساء أساس دائم لعلاقات مستقرة وبناءة بين بلدان الشرق والغرب .